

2010-11

EL ESTADO MUNDIAL DE LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

LAS MUJERES EN LA AGRICULTURA
Cerrar la brecha de género en aras del desarrollo



Todas las fotos de la cubierta y de la página 3 provienen del archivo Mediabase de la FAO.

Los pedidos de esta publicación se han de dirigir al

GRUPO DE VENTAS Y COMERCIALIZACIÓN
Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italia

Correo electrónico: publications-sales@fao.org
Fax: (+39) 06 57053360
Sitio Web: <http://www.fao.org/catalog/inter-s.htm>

2010-11

EL ESTADO MUNDIAL DE LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las denominaciones empleadas en el mapa y la forma en que aparecen presentados los datos no implican, de parte de la FAO, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios o zonas marítimas, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

ISBN 978-92-5-306768-8

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicación Electrónica
Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia
o por correo electrónico a:
copyright@fao.org

Índice

Prólogo	vi
Agradecimientos	viii
Abreviaturas y siglas	x
PARTE I	
Las mujeres en la agricultura: Cerrar la brecha de género en aras del desarrollo	1
1. La brecha de género en la agricultura	3
Estructura del informe y principales mensajes	5
Principales mensajes del informe	6
2. El trabajo de las mujeres	7
Las mujeres en la agricultura	7
Las mujeres en los mercados de trabajo rural	18
Principales mensajes	23
3. La documentación de la brecha de género en la agricultura	24
La tierra	24
Ganadería	25
Mano de obra agrícola	28
Educación	29
Información y extensión	31
Servicios financieros	35
Tecnología	36
Principales mensajes	40
4. Beneficios derivados del cierre de la brecha de género	41
Productividad de hombres y mujeres agricultores	41
Aumentos de producción derivados del cierre de la brecha de género	44
Otros beneficios sociales y económicos derivados del cierre de la brecha de género	45
Principales mensajes	48
5. Cerrar la brecha de género en la agricultura y el empleo rural	49
Cerrar la brecha en el acceso a la tierra	49
Cerrar la brecha en los mercados de trabajo rural	53
Cerrar la brecha en los servicios financieros	55
Cerrar la brecha del capital social a través de los grupos de mujeres	58
Cerrar la brecha tecnológica	60
Principales mensajes	65
6. Cerrar la brecha de género en aras del desarrollo	66
PARTE II	
La alimentación y la agricultura mundiales, a examen	69
Tendencias en materia de subnutrición	71
Producción, consumo y comercio de alimentos durante las crisis	78
Tendencias recientes de los precios de los productos agrícolas: nivel más elevado y mayor volatilidad de los precios	83
Conclusiones	88

PARTE III		
Anexo estadístico		91
<hr/>		
Notas a los cuadros del Anexo		93
CUADRO A1	Población total, proporción femenina y proporción rural de la población 1980, 1995 y 2010	98
CUADRO A2	Proporción femenina de la población nacional, rural y urbana en edades comprendidas entre los 15 y los 49 años, observaciones más recientes y más antiguas	105
CUADRO A3	Población económicamente activa, proporción femenina de la población activa y proporción de las mujeres económicamente activas dedicadas a la agricultura 1980, 1995 y 2010	112
CUADRO A4	Población económicamente activa, proporción de la población económicamente activa que se dedica a la agricultura y proporción femenina de la población económicamente activa que se dedica a la agricultura en 1980, 1995 y 2010	120
CUADRO A5	Proporción de hogares en las zonas rurales encabezados por mujeres, observaciones más recientes y más antiguas, y total de jefes de explotaciones agrícolas así como proporción femenina en dicho total, observación más reciente	128
CUADRO A6	Proporción de la población adulta con carencia energética crónica (índice de masa corporal inferior a 18,5) por sexo y proporción de niños con insuficiencia ponderal por sexo, residencia y quintil de riqueza del hogar, observaciones más recientes	135
<hr/>		
Bibliografía		145
Capítulos especiales de <i>El estado mundial de la agricultura y la alimentación</i>		157
CUADROS		
1.	Empleo en determinadas agroindustrias de valor elevado	23
2.	Algunos ejemplos de seguros de salud dirigidos a las mujeres	57
RECUADROS		
1.	Sexo frente a género	4
2.	Preguntas más frecuentes sobre las mujeres en la agricultura	8
3.	Las mujeres y las responsabilidades domésticas no remuneradas	14
4.	Mujeres agricultoras, cabezas de hogar y limitaciones de los datos	25
5.	Productividad laboral y hambre, nutrición y salud	28
6.	Las mujeres en la enseñanza superior y la investigación agrícolas en África	32
7.	Producción y comercialización del café en pequeña escala en Uganda	39
8.	Transferencia orientada de pagos a mujeres para obtener beneficios sociales	47
9.	Mama Lus Frut: juntos a favor del cambio	50
10.	Asociación de trabajadoras por cuenta propia de la India (SEWA)	60
11.	Las mujeres en el programa de medios de vida sostenibles en Uganda	64
12.	Emergencias en el ámbito alimentario	76
13.	La volatilidad implícita como medida de la incertidumbre	86
14.	La volatilidad de los precios y los Grupos Intergubernamentales de la FAO sobre Cereales y el Arroz	89

FIGURAS

1. Proporción de mujeres en la fuerza laboral agrícola	10
2. Proporción de la mano de obra constituida por mujeres en todas las actividades agrícolas	12
3. Proporción de la mano de obra constituida por mujeres para determinados cultivos	13
4. Empleo por sector	18
5. Participación en el empleo rural a sueldo, por sexo	19
6. Condiciones de empleo en el trabajo rural a sueldo, por sexo	21
7. Brecha salarial entre hombres y mujeres en las zonas urbanas y rurales	22
8. Proporción de jefes de explotaciones agrícolas de sexo masculino y femenino en las principales regiones en desarrollo	26
9. Activos de los hogares rurales: tamaño de la explotación agrícola	26
10. Activos ganaderos de los hogares, encabezados por hombres/mujeres	27
11. Nivel de educación de los hombres y mujeres que encabezan hogares rurales	30
12. Diferencias por razón de género en las tasas de asistencia a la escuela primaria en las zonas rurales	31
13. Uso de crédito en los hogares encabezados por mujeres y por hombres en las zonas rurales	35
14. Uso de fertilizantes en los hogares encabezados por hombres/mujeres	37
15. Uso de equipo mecánico en los hogares encabezados por hombres/mujeres	38
16. Rendimiento de cereales y desigualdad de género	42
17. Número de personas subnutridas en el mundo, 1969-1971 y 2010	72
18. Proporción de la población subnutrida en las regiones en desarrollo, 1969-1971 y 2010	72
19. Número de personas subnutridas en 2010, por regiones	73
20. Índice de precios de los alimentos de la FAO en términos reales, 1961-2010	74
21. Variación porcentual anual media del PIB per cápita a precios constantes, 2005-2010	75
22. Crecimiento anual de la producción, el consumo y el comercio mundiales de alimentos, 2006-2010	79
23. Índices del consumo de alimentos per cápita por regiones geográficas, 2000-2010	79
24. Índices de producción de alimentos por grupos económicos	80
25. Índices de la producción de alimentos por regiones, 2000-2010	81
26. Índices de volúmenes de exportación de alimentos por regiones geográficas, 2000-2010	81
27. Índices de volúmenes de importación de alimentos por regiones geográficas, 2000-2010	82
28. Índice de precios de los alimentos de la FAO e índices de otros productos básicos (frutas, bebidas y materias primas), octubre de 2000 – octubre de 2010	83
29. Índices de precios de los productos básicos incluidos en el índice de precios de los alimentos de la FAO (cereales, aceites, lácteos, carne y azúcar), octubre de 2000 – octubre de 2010	84
30. Volatilidad histórica anualizada de los precios internacionales de los cereales	85
31. Evolución conjunta de los costes de producción de energía: el etanol de maíz en comparación con la gasolina producida a partir de petróleo crudo, octubre de 2006 – octubre de 2010	88

Prólogo

La presente edición de *El estado mundial de la agricultura y la alimentación* aborda el tema de *Las mujeres en la agricultura: cerrar la brecha de género en aras del desarrollo*. El sector agrícola tiene un bajo rendimiento en muchos países en desarrollo y una de las principales razones es que las mujeres no tienen igualdad de acceso a los recursos y oportunidades que necesitan para ser más productivas. El presente informe confirma claramente que los Objetivos de Desarrollo del Milenio sobre la igualdad de género (ODM 3) y la pobreza y la seguridad alimentaria (ODM 1) se refuerzan mutuamente. Debemos promover la igualdad de género y potenciar a las mujeres en la agricultura para ganar de manera sostenible la lucha contra el hambre y la pobreza extrema. Creo firmemente que la consecución del ODM 3 puede ayudarnos a alcanzar el ODM 1.

Las mujeres aportan contribuciones fundamentales a las empresas agrícolas y rurales en todas las regiones de los países en desarrollo, en calidad de agricultoras, trabajadoras y empresarias. Sus funciones varían según las regiones, pero en todas partes las mujeres tienen limitaciones propias de su género que reducen su productividad y limitan sus contribuciones a la producción agrícola, el crecimiento económico y el bienestar de sus familias, comunidades y países.

Las mujeres se enfrentan a una importante brecha de género en el acceso a los recursos productivos. Controlan menos tierras que los hombres, las que controlan suelen ser de peor calidad y carecen de seguridad sobre su tenencia. Las mujeres poseen menos animales de trabajo necesarios para la agricultura que los hombres. A menudo tampoco controlan los ingresos generados por los normalmente pequeños animales que gestionan. Las agricultoras son menos susceptibles que los hombres de utilizar insumos modernos, tales como semillas mejoradas, fertilizantes, medidas de control de plagas y herramientas mecánicas. Asimismo, utilizan menos crédito y no

suelen controlarlo cuando lo obtienen. Por último, las mujeres tienen un nivel inferior de educación y un menor acceso a los servicios de extensión, por lo que les resulta más difícil acceder a algunos de los otros recursos, como la tierra, el crédito y los fertilizantes, así como utilizarlos. Estos factores también impiden a las mujeres adoptar nuevas tecnologías con la misma facilidad que los hombres. Los obstáculos que tienen ante sí las mujeres están a menudo interrelacionados y deben abordarse de manera global.

Dichos obstáculos implican que las mujeres agricultoras obtienen rendimientos inferiores a los de sus homólogos masculinos. Sin embargo, las mujeres agricultoras son tan eficaces en su trabajo como los hombres. Datos empíricos sólidos muestran que si las agricultoras utilizaran la misma cantidad de recursos que los hombres en las tierras que cultivan, obtendrían los mismos rendimientos que ellos. La diferencia de rendimiento entre hombres y mujeres ronda en promedio el 20 % al 30, y la mayor parte de las investigaciones realizadas revelan que esta brecha se debe a las diferencias en el uso de recursos. Si los rendimientos en las tierras cultivadas por las mujeres alcanzaran los de los hombres aumentaría la producción agrícola en los países en desarrollo entre un 2,5 % y un 4 %. Un incremento de la producción de esta envergadura podría acarrear una reducción del número de personas subnutridas en el mundo del orden del 12 % al 17. Con arreglo a las estimaciones más recientes de la FAO, 925 millones de personas están subnutridas en la actualidad. El cierre de la brecha de género en el ámbito del rendimiento agrícola podría reducir esa cifra hasta en 100 millones a 150 de personas.

Estas mejoras directas de la producción agrícola y la seguridad alimentaria no son sino una parte de los beneficios considerables que podrían obtenerse garantizando que las mujeres tengan igualdad de acceso a los recursos y oportunidades. El cierre de la brecha de género en la agricultura pondría

más recursos en manos de las mujeres y reforzaría su voz en el seno del hogar; se ha demostrado que esta estrategia mejoraría la seguridad alimentaria, la nutrición, la educación y la salud de los niños. Y unos niños mejor alimentados y más sanos aprenderían mejor y se convertirían en ciudadanos más productivos. Los beneficios persistirían durante generaciones y serían muy provechosos en el futuro.

La brecha de género se manifiesta de otras formas. Las relaciones de género son fenómenos sociales y es imposible separar las esferas económicas de las mujeres de sus actividades domésticas. La preparación de la comida y la recogida de leña y agua llevan tiempo y constituyen ataduras a las que debe hacerse frente para que las mujeres puedan dedicar su tiempo a tareas más gratificantes y productivas. Las intervenciones que se llevan a cabo deben considerar a las mujeres dentro de su contexto familiar y comunitario. El lograr que los mercados de trabajo rural funcionen mejor suministrando tecnologías que ahorren trabajo así como bienes y servicios públicos permitiría a las mujeres contribuir

más eficazmente a las oportunidades económicas brindadas por crecimiento agrícola y beneficiarse más plenamente de ellas.

No existe una pauta concreta para cerrar la brecha de género en la agricultura, dado que entra en juego una amplia gama de insumos, activos, servicios y mercados, y las limitaciones correspondientes están interrelacionadas. Pero con políticas adecuadas basadas en información y análisis exactos pueden realizarse progresos y los beneficios serían considerables.

Los principios básicos son claros. Debemos eliminar todas las formas de discriminación de la mujer en el ámbito legal, garantizar una mayor igualdad de acceso a los recursos y que las políticas y programas agrícolas tengan en cuenta la dimensión del género, así como hacer oír la voz de las mujeres en la toma de decisiones a todos los niveles.

Las mujeres deben ser asociadas en pie de igualdad al desarrollo sostenible. El lograr la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres en la agricultura no solo es justo; también es crucial para el desarrollo agrícola y la seguridad alimentaria.



Jacques Diouf

DIRECTOR GENERAL DE LA FAO

Agradecimientos

El estado mundial de la agricultura y la alimentación 2010-11 ha sido elaborado por miembros del Departamento de Desarrollo Económico y Social de la FAO bajo la dirección general de Hafez Ghanem, Subdirector General, y Kostas Stamoulis, Director de la División de Economía del Desarrollo Agrícola (ESA). Marcela Villareal y Eve Crowley, respectivamente Directora y Asesora Principal, de la División de Género, Equidad y Empleo Rural (ESW); Pietro Gennari, Director de la División de Estadística (ESS); David Hallam, Director de la División de Comercio y Mercados (EST), y Keith Wiebe, Oficial Mayor de la ESA, proporcionaron orientación adicional.

El equipo de investigación y redacción para la Parte 1 estuvo dirigido por Terri Raney, André Croppenstedt y Gustavo Anríquez, y estuvo integrado por Sarah Lowder, Ira Matuschke y Jakob Skoet (ESA). También colaboraron en ella Luisa Cruz, Ana Paula de la O Campos, Stefano Gerosa, Yasmeen Khwaja, Faith Nilsson y Panagiotis Karfakis (ESA); Francesca Dalla Valle, Soline de Villard, Caroline Dookie, John Curry, Zoraida Garcia, Denis Herbel, Regina Laub, Maria Lee, Yianna Lambrou, Marta Osorio, Hajnalka Petrics, Gabriel Rugalema, Libor Stloukal, Sophie Treinen y Peter Wobst (ESW); Magdalena Blum (Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión de la FAO); Holger Matthey (EST); Anni McLeod y Frauke Kramer (División de Producción y Sanidad Animal de la FAO); Helga Josupeit, Rebecca Metzner y Stefania Vannuccini (FAO División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura); Robert Mayo (ESS), y Diana Tempelman (Oficina Regional para África de la FAO). Ines Smyth (Oxfam), Cathy Farnworth (en nombre del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, FIDA), Elisenda Estruch (ESW) y Julian Thomas y Frank Mischler (ESA) presentaron observaciones valiosas. Damos las gracias asimismo a Amy Heyman, quien leyó, comentó y editó el primer borrador del informe. Este se preparó en colaboración estrecha con Agnes

Quisumbing y Ruth Meinzen-Dick, del Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI) y Cheryl Doss, de la Universidad de Yale. Los documentos de antecedentes, financiados en parte por la ESW, fueron elaborados por Cheryl Doss; Julia Behrman, Andrew Dillon, Ruth Vargas Hill, Ephraim Nkonya, Amber Peterman, Esteban J. Quiñones y Agnes Quisumbing (IFPRI); Christopher Coles, Priya Deshingkar, Rebecca Holmes, Nicola Jones, Jonathan Mitchell y Marcella Vigneri (ODI); Diana Fletschner (Instituto de Desarrollo Rural) y Lisa Kenney (Universidad de Washington); Christine Okali (Universidad de East Anglia); Jan Lundius (consultor independiente), y Holger Seebens (KfW Entwicklungsbank). Los siguientes funcionarios de la FAO elaboraron otros documentos de antecedentes: Gustavo Anríquez, Yasmeen Khwaja, Lucia Palombi (División de Operaciones de Emergencia y Rehabilitación de la FAO) y Paola Termine (ESW). El informe también se basó en documentos elaborados para el Taller sobre género y empleo rural de la FAO-FIDA-OIT y resumidos por Soline de Villard y Jennie Dey de Pryck. El informe sacó provecho de dos consultas de expertos financiadas parcialmente por el Banco Mundial. Además de una gran parte de las personas mencionadas anteriormente, entre los participantes externos cabe destacar a Isatou Jallow (PMA), Johannes Jütting (OCDE), Patricia Biermayr-Jenzano (Centro Internacional de Agricultura Tropical, CIAT), Markus Goldstein y Eija Pehu (Banco Mundial), Maria Hartl y Annina Lubbock (FIDA), Jemima Njuki (Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias, ILRI), Thelma Paris (Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz, IIRI), Patrick Webb (Universidad Tufts), y Manfred Zeller (Universidad de Hohenheim). Hela Kochbati (Asociación de Mujeres Africanas para la Investigación y el Desarrollo, AFARD), Robert Mazur (Universidad Pública de Iowa) y otros aportaron contribuciones valiosas en relación con las mujeres en la agricultura al Foro Global sobre Seguridad

Alimentaria y Nutrición) organizado por Max Blanck y Renata Mirulla (ESA). Agradecemos las numerosas observaciones útiles recibidas en el minisimposio organizado en la Conferencia trienal de la Asociación Internacional de Economistas Agrícolas.

Además, el proyecto de informe final fue revisado por Patrick Webb (Universidad Tufts), Diana Fletschner, (Instituto de Desarrollo Rural), Thomas P. Thompson (Centro Internacional de Promoción de los Fertilizantes, IFDC), Maria Hartl (FIDA), Carmen Diana Deere (UCLA), Susana Lastarria-Corhiel (Universidad de Wisconsin), Jo Swinnen (Universidad de Lovaina), Patricia Biermayr-Jenzano, Joanne Sandler y colegas (UNIFEM), Barbara Stocking (Oxfam GB), Paul Munro-Faure y Paul Mathieu (División de Clima, Energía y Tenencia de Tierras de la FAO), Ruth Meinzen-Dick (IFPRI), Agnes Quisumbing (IFPRI) y Cheryl Doss (Universidad de Yale). El equipo de redacción da las gracias encarecidamente a los participantes en el taller y a otros revisores internos y externos de los distintos borradores del manuscrito.

La Parte II del informe corrió a cargo conjuntamente de Sarah Lowder (ESA) y Holger Matthey y Merritt Cluff (EST), bajo

la orientación de Jakob Skoet. Joshua Dewbre y Kisan Gunjal (EST) aportaron contribuciones adicionales.

La Parte III del informe fue elaborada por Sarah Lowder, con la asistencia de Brian Carisma y Stefano Gerosa, bajo la orientación de Terri Raney. Naman Keita, Seevalingum Ramasawmy, Mukesh Srivastava y Franco Stefanelli (ESS); Diana Tempelman; Maria Adelaide D'Arcangelo, Zoraida Garcia y Clara Park (ESW), así como Barbara Burlingame y Marie-Claude Dop (División de Protección y Nutrición del Consumidor de la FAO) formularon comentarios útiles.

Michelle Kendrick (ESA) mejoró en gran medida la publicación mediante su apoyo a la gestión del proyecto y la edición en inglés. Liliana Maldonado y Paola di Santo (ESA) prestaron un excelente apoyo administrativo a lo largo del proceso. Los servicios de traducción e impresión corrieron a cargo del Servicio de Programación y Documentación de Reuniones del Departamento de Servicios Internos, Recursos Humanos y Finanzas de la FAO. Flora di Carlo y Visiontime se encargaron de los servicios gráficos, de maquetación y corrección de pruebas.

Abreviaturas y siglas

CIAT	Centro Internacional de Agricultura Tropical
DEC	deficiencia energética crónica
FFS	escuela de campo para agricultores
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FMI	Fondo Monetario Internacional
IFDC	Centro Internacional de Promoción de los Fertilizantes
IFPRI	Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias
ILRI	Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias
IPA	Índice de precios de los alimentos de la FAO
NREGA	Ley Nacional de Garantía del Empleo Rural (India)
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
ODI	Instituto de Desarrollo de Ultramar (Reino Unido)
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
ONG	organizaciones no gubernamentales
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
RIGA	Actividades generadoras de ingreso rural
SIGI	instituciones sociales y desigualdad de género
TIC	tecnologías de la información y la comunicación
UCLA	Universidad de California, Los Ángeles (Estados Unidos de América)
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer